

# KRUPS

ESPRESSOR AUTOMAT

SERIA EA90



[WWW.KRUPS.COM](http://WWW.KRUPS.COM)

PL

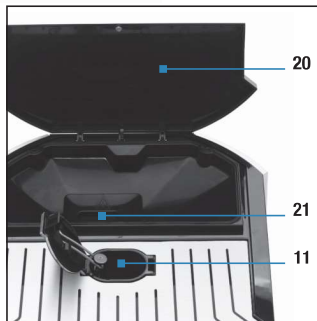
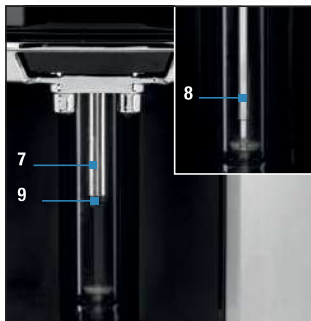
SL

RO

HR

BG





## BUN VENIT



### Stimate client,

Felicități! Sunteți mândrul posesor al unui **Espressor Automat Seria EA90**. Cu acest aparat de cafea, veți putea să pregătiți o gamă largă de băuturi - espresso, cafea sau băuturi pe bază de lapte - într-un mod complet automat. Acest aparat a fost conceput pentru a vă oferi calitatea cafelelor servite la restaurant chiar la dumneavoastră acasă, în orice moment al zilei și în orice zi din săptămână. Veți aprecia atât calitatea deosebită a rezultatului din ceașca dumneavoastră, cât și modul extrem de simplu de utilizare.

Datorită Sistemului Thermoblock Compact cu unitate de infuzare încorporată, a pompei de 15 bari și a posibilității de a utiliza atât cafea boabe măcinată proaspăt chiar înainte de prepararea cafelei, cât și cafea gata măcinată alimentată printr-o pâlnie, cafelele dumneavoastră ristretto, espresso și normale vor fi fierbinți chiar de la prima ceașcă și vă vor cuceri cu aroma intensă și crema maroniu-aurie de la suprafață.

Datorită sistemului brevetat exclusiv de preparare automată a băuturilor pe bază de lapte, veți putea prepara cu ușurință delicioase cappuccino și caffè latte, fără compromisuri: veți obține băuturi fierbinți, cu apetisantul efect în trei straturi și o spumă densă și cremoasă. Programele automate de clătire și curățare prin intermediul duzei de aburi garantează igienă maximă fără efort și performanțe de durată, ceașcă după ceașcă.

Datorită funcției de apă fierbinte, veți putea să preparați rapid ceaiuri și alte băuturi.

Puteți de asemenea să personalizați toate aceste băuturi în meniul „Favourites”. Veți putea seta volumul, proporțiile, intensitatea și temperatura băuturilor dumneavoastră, precum și gradul de măcinare.

Ecranul tactil color face navigarea simplă și confortabilă. Acesta vă va ghida pas cu pas la prepararea băuturilor sau efectuarea operațiilor de întreținere a aparatului.

Vă dorim mulți ani de plăcere alături de espressorul Krups!

### Echipa Krups



## CÂTEVA SFATURI DE LA EXPERTI

**Itať câteva sfaturi care vă vor ajuta să obțineți cele mai bune rezultate la utilizarea aparatului:**

- Calitatea apei influențează semnificativ calitatea aromelor. Calcarul și clorul din apă pot altera aroma cafelei. Vă recomandăm să utilizați cartușele de filtrare a apei Claris Aqua sau apă oligominerală pentru a păstra intactă aroma cafelei.
- Când pregătiți cafea ristretto, espresso sau normală, vă recomandăm să utilizați cești din porțelan în formă de lălea, preîncălzite (sub jet de apă fierbinte, de exemplu) și cu dimensiuni adecvate pentru cantitatea de cafea preparată. Pentru cappuccino, caffè latte și lapte fierbinte, vă recomandăm să utilizați cești din sticlă grosă, pentru o prezentare apetisantă și elegantă.
- Boabele prăjite de cafea își pot pierde aroma dacă nu sunt păstrate în mod adecvat. Vă recomandăm să alimentați aparatul cu cantitatea de cafea boabe necesară pentru următoarele 4-5 zile. Deoarece aparatul detectează automat lipsa boabelor de cafea la terminarea acestora, puteți avea certitudinea că veți dispune întotdeauna de cantitatea ideală de boabe pentru prepararea băuturilor dumneavoastră. Deși calitatea boabelor de cafea variază foarte mult și depinde de gusturile fiecăruia, vă recomandăm să utilizați de preferință cafea arabica și nu robusta. După câteva încercări, veți învăța cum să combinați și să prăjiți boabele de cafea potrivit gusturilor dumneavoastră. Nu în ultimul rând, evitați boabele de cafea uleioase și caramelizate, deoarece pot deteriora aparatul.
- Calitatea cafelei și gradul de măcinare determină intensitatea aromelor și calitatea creimei formate la suprafață. Cu cât cafeaua este măcinată mai fin, cu atât rezultatul va fi mai cremos. De asemenea, gradul de măcinare trebuie să fie adecvat tipului de cafea preparată: măcinare fină pentru ristretto și espresso și măcinare mai grosieră pentru cafeaua normală. Veți putea stabili voi înșivă gradul de măcinare dorit în funcție de băuturile dorite.
- Datorită pâlniei și lingurii de cafea măcinată, puteți obține și mai multă varietate în modul de servire al cafelei. Puteți varia aroma și intensitatea acesteia după preferințe. Se recomandă păstrarea cafelei măcinate în frigider, într-o pungă închisă ermetic.
- Puteți utiliza lapte pasteurizat sau UHT, degresat, semidegresat sau integral, direct din frigider (7°C). Utilizarea unor tipuri speciale de lapte (microfiltrat, crud, fermentat, îmbogățit etc.) poate determina rezultate mai puțin satisfăcătoare în ceea ce privește calitatea spumei. În orice caz, vă recomandăm să utilizați lapte proaspăt rece pentru rețetele pre-programate.

**Producător**

SAS GSM

Rue Saint-Léonard

F-53104 Mayenne

Franța



**Atenție:** Pentru ca garanția să fie valabilă, aparatul trebuie să fie utilizat numai în asociere cu accesorii Krups.

**ACCESORII (disponibile separat)**

Aspectul real poate să difere



**F 088**  
Cartuș de filtrare a apei Claris Aqua (1 cartuș inclus)



**XS 900**  
(2 flacoane cu lichid de curățare a duzei de aburi)



**F 054**  
Detartrant pudră (1 pliculeț inclus)



**XS 3000**  
Pachet de 10 tablete de curățare (2 tablete incluse)

## CUPRINS

<b>1</b>	<b>INFORMAȚII IMPORTANTE DESPRE APARAT ȘI INSTRUCȚIUNI</b>	<b>6</b>
	1.1 Explicația simbolurilor utilizate în cadrul instrucțiunilor	6
	1.2 Instrucțiuni de securitate	6
	1.3 Produse furnizate împreună cu aparatul	8
	1.4 Verificări efectuate în fabrică	9
<b>2</b>	<b>PREZENTARE GENERALĂ</b>	<b>10</b>
	2.1 Descrierea aparatului	10
	2.2 Prezentarea diferitelor simboluri	12
	2.3 Principalele operații efectuate la utilizarea aparatului	12
<b>3</b>	<b>PRIMA UTILIZARE</b>	<b>15</b>
	<b>INSTALAREA APARATULUI</b>	<b>15</b>
	3.1 Înainte de prima utilizare	15
	3.2 Setări inițiale	16
	3.3 Configurarea setărilor	16
<b>4</b>	<b>PREPARAREA BĂUTURILOR</b>	<b>20</b>
	4.1 Informații despre rețete	20
	4.2 Prepararea de băuturi pe bază de cafea boabe	22
	4.3 Prepararea de băuturi pe bază de cafea măcinată	25
	4.4 Prepararea altor băuturi: lapte fierbinte cu sau fără spumă și apă fierbinte	27
<b>5</b>	<b>MENIUL „FAVOURITES”</b>	<b>30</b>
<b>6</b>	<b>SETĂRI</b>	<b>33</b>
<b>7</b>	<b>INFORMAȚII</b>	<b>34</b>
<b>8</b>	<b>ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE</b>	<b>36</b>
	8.1 Meniul „Maintenance” (Întreținere)	36
	8.2 Programe de curățare automată	41
<b>9</b>	<b>PROBLEME ȘI SOLUȚII</b>	<b>45</b>
<b>10</b>	<b>DATE TEHNICE</b>	<b>48</b>
<b>11</b>	<b>TRANSPORT</b>	<b>48</b>
<b>12</b>	<b>ELIMINAREA DEȘEURILOR</b>	<b>48</b>

PL

SL

RO

HR

BG



## INFORMAȚII IMPORTANTE DESPRE APARAT ȘI INSTRUCȚIUNI

- În acest manual veți găsi informații importante despre pregătirea, utilizarea și întreținerea aparatului dumneavoastră automat de cafea/espresso. Acesta cuprinde se asemenea instrucțiuni importante de securitate. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza pentru prima dată aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară: Krups nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea inc corectă a aparatului.

### 1.1 Explicația simbolurilor utilizate în cadrul instrucțiunilor

- Simboluri utilizate în cadrul acestor instrucțiuni și cuvintele care le însoțesc:.

SIMBOL	CUVÂNT ASOCIAT	SEMNIFICAȚIE
	<b>Pericol</b>	Avertizează împotriva riscurilor de vătămare corporală gravă sau letală. Simbolul fulgerului avertizează împotriva pericolelor de electrocutare.
	<b>Atenție</b>	Avertizează împotriva riscurilor utilizării incorecte și a celor de deteriorare sau distrugere a aparatului.
	<b>Notă importantă</b>	Notă generală sau importantă privind utilizarea aparatului.

### 1.2 Instrucțiuni de securitate



**Important:** Aceste instrucțiuni de securitate au scopul de a proteja utilizatorul, alte persoane și aparatul. Prin urmare, trebuie să fie respectate întocmai.

#### Condiții de utilizare

- Nu introduceți aparatul în apă. Nu introduceți cablul de alimentare sau fișa acestuia în apă sau alte lichide. Orice contact al componentelor conducătoare de electricitate care intră în alcătuirea aparatului cu apa sau umezeala de orice fel poate avea consecințe fatale ca urmare a electrocutării! Aparatul trebuie să fie utilizat numai în interior, în zone ferite de umezeală.
- În caz de modificare a temperaturii camerei de la rece la cald, așteptați câteva ore înainte de utilizarea aparatului pentru a evita deteriorarea acestuia sub acțiunea condensului.
- Feriți aparatul de acțiunea directă a razelor solare, de căldură, frig, îngheț sau umezeală.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe calde cum ar fi plitele și nici în apropierea focului deschis, pentru a evita riscul de aprindere sau deteriorare de altă natură!
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.



- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe adecvate, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Acest aparat nu este o jucărie. Supravegheați copiii în apropierea aparatului.
- În caz de înghițire a oricăruia dintre produsele furnizate împreună cu aparatul, adresați-vă imediat medicului și/sau centrului medical local.

### Alimentarea cu energie electrică

 **Pericol:** Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea consecințe fatale ca urmare a electrocutării!

- Asigurați-vă că pe eticheta cu specificații a aparatului este marcată aceeași tensiune de alimentare ca și cea a rețelei electrice utilizate. Conectați aparatul numai la prize de rețea cu împământare.
- Asigurați-vă că priza de rețea este ușor accesibilă pentru ca aparatul să poată fi scos din priză cu ușurință, de exemplu în caz de pană de curent sau pe timpul unei furtuni. Nu trageți de cablul de alimentare atunci când doriți să scoateți aparatul din priză.
- Deconectați imediat aparatul de la priza de rețea în caz de funcționare defectuoasă sau probleme la infuzarea cafelei. Deconectați aparatul de la priză atunci când urmează să nu fie utilizat pentru o perioadă lungă de timp și în timpul efectuării operațiilor de curățare manuală.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau aparatul însuși prezintă semne de deteriorare.
- În cazul în care cablul de alimentare sau fișa de conectare la rețea sunt deteriorate, trebuie să fie înlocuite de un centru de service autorizat KRUPS.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne pe marginea unei mese sau suprafețe de lucru. Nu lăsați cablul de alimentare în vecinătatea componentelor fierbinți ale aparatului sau în contact direct cu acestea.
- Utilizarea de prelungitoare sau adaptatoare nu este recomandată.
- Conexiunile electrice neadecvate determină anularea garanției.

### Informații despre aparat

- Nu vărsați apă în recipientul pentru cafea boabe și/sau sub pâlnia pentru cafea măcinată.
- Cu excepția operațiilor de curățare și detartrare descrise în cadrul instrucțiunilor de utilizare ale aparatului, orice intervenții de service asupra aparatului trebuie să fie efectuate numai de către centrele de service aprobate de KRUPS.
- Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați numai accesorii și materiale consumabile aprobate de KRUPS, deoarece numai acestea pot să asigure compatibilitatea perfectă cu aparatul.
- Scoateți aparatul din priză când părăsiți încăperea sau locuința pentru perioade lungi de timp.
- Nu deschideți în niciun caz carcasa aparatului, deoarece puteți suferi consecințe fatale prin electrocutare! Orice deschidere neautorizată a carcasei aparatului determină anularea garanției. Nu utilizați aparatul dacă nu funcționează corect sau dacă a fost deteriorat. În astfel de situații, se recomandă verificarea aparatului de către un centru de service aprobat de KRUPS (a se vedea lista de centre aprobate în Manualul de service KRUPS).
- Din motive de siguranță și în conformitate cu CE, orice transformare sau modificare a aparatului efectuată de o persoană neautorizată este strict interzisă, deoarece aparatele trebuie să fie testate pentru a fi aprobate, iar producătorul nu își asumă nicio răspundere în caz de defectare a aparatului ca urmare a unor astfel de modificări.

- La producerea de abur pentru prepararea de cappuccino, lapte sau apă fierbinte, nu blocați mecanismul care deplasează duza de aburi înainte, înapoi, în sus și în jos. În caz contrar, producătorul va fi exonerat de orice răspundere în caz de deteriorare a aparatului, iar garanția nu va fi aplicabilă.
- Pentru siguranța dumneavoastră, la producerea de abur pentru prepararea de cappuccino, lapte sau apă fierbinte, nu țineți mâinile sub duza de aburi.
- Duza de aburi poate să se încălzească foarte mult. Nu o atingeți în timpul preparării băuturilor sau imediat după aceasta.
- Nu așezați mâna sau orice alt obstacol în calea duzei, într-o manieră care poate bloca deplasarea liberă a acesteia.
- Dacă nu așezați ceașca în dreptul orificiului de cafea/apă sau o așezați incorect, există riscuri de stropire și opărire.
- Nu introduceți nimic altceva în afară de cafea măcinată și tablete de curățare în pâlnia furnizată în acest sens; nu depășiți doza maximă de cafea măcinată (1 lingură). În caz contrar, orice deteriorare a aparatului nu va fi acoperită de garanție.

### Utilizare și întreținere

- Dacă apare o problemă sau în caz de utilizare incorectă, verificați aparatul și încercați să soluționați problema potrivit instrucțiunilor din Secțiunea 9: „Probleme și soluții”; dacă problema persistă, duceți aparatul la reparat.
- Consultați întotdeauna instrucțiunile înainte de curățarea/detartrarea aparatului. Scoateți aparatul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.
- Dacă nu efectuați regulat curățarea și întreținerea aparatului sau dacă pătrunde vreun corp străin la nivelul râșniței sau la nivelul pâlniei pentru cafea măcinată, garanția își va pierde valabilitatea.

## 1.3 Produse furnizate împreună cu aparatul

- Verificați produsele furnizate împreună cu aparatul dumneavoastră. Dacă observați că lipsesc anumite articole, contactați centrul nostru de asistență clienți (a se vedea punctul 3.2. „Setări inițiale”).

### **Articole furnizate:**

- Espressor Automat Seria EA90
- 2 flacoane de lichid de curățare pentru duza de aburi
- 2 tablete de curățare
- 1 pliculeț de detartrant
- Cartuș de filtrare a apei Claris - Aqua, cu accesoriu de montare
- 2 cești de cappuccino
- Lingură pentru cafea măcinată cu periută încorporată
- 1 accesoriu pentru testarea durtății apei
- Instrucțiuni
- Lista centrelor de service aprobate de Krups
- Documente de garanție
- 1 cablu de alimentare
- 1 ac de curățare

## 1.4 Verificări efectuate în fabrică

---

- Aparatul dumneavoastră a fost verificat și testat înainte de părăsirea stabilimentului de producție. Deși în urma testelor a fost curățat cu atenție, este posibil să mai găsiți urme de cafea în râșniță și/sau picături de cafea pe grilajul tăvii de scurgere. Vă mulțumim pentru înțelegere. De asemenea, vă recomandăm să clătiți aparatul o dată sau de mai multe ori înainte de a-l utiliza pentru prima oară sau dacă nu l-ați utilizat timp de mai multe zile.

PL

SL

RO

HR

BG

## 2

## PREZENTARE GENERALĂ

## 2.1 Descrierea aparatului




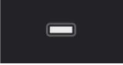

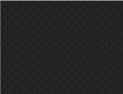

- Pagina pliabilă cuprinde o fotografie a aparatului. Depliați această pagină. În tabelul de mai jos sunt prezentate diferitele componente și butoane ale aparatului, alături de o scurtă descriere a fiecăruia.

Nr.	IDENTIFICARE	FUNCȚIE
1	Buton de pornire/oprire	Permite pornirea și oprirea aparatului.
2	Buton pentru cafea măcinată	Permite accesarea funcției de cafea măcinată și deblocarea pâlniei pentru cafea măcinată.
3	Ecran tactil color	Permite accesarea rețetelor și altor funcții ale aparatului.
4	Rezervor de apă detașabil + capac	Conține apă pentru prepararea băuturilor, curățare și clătire.
5	Colector de zaț	Colectează zațul de cafea măcinată.
6	Tăviță de scurgere cu lamele de detectare	Permite colectarea apei care se scurge din aparat în timpul și după prepararea băuturilor (curățați sistemul Thermoblock și sistemul hidraulic).
7	Duză de aburi/apă fierbinte	Produc aburi pentru încălzirea laptelui sau formarea spumei de lapte.
8	Tub de aburi/apă fierbinte	sau
9	Vârful duzei de aburi	Produc apă fierbinte.
10	Recipient de curățare a duzei de aburi	Utilizat în timpul programelor automate de clătire și curățare a duzei de lapte.
11	Pâlnie pentru cafea măcinată	Recipient pentru cafeaua măcinată. Recipient pentru tableta de curățare în timpul programului automat de curățare.
12	Suport pentru cești	Suport pentru așezarea și preîncălzirea ceștilor.

Nr.	IDENTIFICARE	FUNȚIE
13	Capac dreapta	Permite accesul la rezervorul de apă.
14	Capac stânga	Permite accesul la flaconul cu lichid de curățare, lingura/periuța de cafea măcinată și colectorul de zaț.
15	Duze de cafea și mâner cu înălțime reglabilă	Permit curgerea cafelei în cești.
16	Cablu de alimentare	Permite alimentarea aparatului cu energie electrică (detașabil).
17	Flacon cu lichid de curățare	Conține produsul necesar pentru curățarea automată a duzei de aburi.
18	Sertăraș pentru flaconul cu lichid de curățare	Susține flaconul cu lichid de curățare (fiting).
19	Lingură pentru cafea măcinată cu periuță încorporată	Permite măsurarea cantității de cafea măcinată necesară pentru prepararea unei cafele. Periuța se folosește la eliminarea reziduurilor de cafea măcinată din pâlnia pentru cafea măcinată.
20	Capac detașabil al recipientului pentru cafea boabe	Închide recipientul pentru cafea boabe. (Deschideți doar parțial capacul detașabil folosindu-vă de canalele din părțile laterale ale recipientului pentru cafea boabe. Pe urmă capacul se va deschide singur.)
21	Recipient pentru cafea boabe	Permite alimentarea cu cafea boabe, fiind dotat cu sistem automat de detecție.
22	Led pentru iluminarea ceștii	Iluminează băutura în timpul preparării.

## 2.2 Prezentarea diferitelor simboluri

■ Tabelul de mai jos cuprinde o prezentare rapidă a simbolurilor utilizate pe ecranul tactil:

	Pentru a confirma etapa curentă.
	Pentru a reveni la etapa anterioară.
	Pentru a naviga între diferitele opțiuni.
	Pentru a ridica duza de aburi în anumite meniuri.
	Pentru a coborî duza de aburi în anumite meniuri.
	Pentru a merge la etapa următoare sau a întrerupe o preparare în curs. De exemplu, în timpul unui ciclu de preparare cappuccino, pentru a trece de la faza de formare spumă la faza de preparare cafea sau, în timpul preparării unei rețete de cafea, pentru a întrerupe faza de preparare la finalul rețetei.
	Pentru a întrerupe un ciclu de preparare pe parcursul acestuia.

## 2.3 Principalele operații efectuate la utilizarea aparatului

### ■ Pornirea și oprirea aparatului



Apăsați butonul de pornire/oprire.

### ■ Umplerea recipientului pentru cafea boabe



Deschideți capacul recipientului pentru cafea boabe. Introduceți boabele de cafea. Închideți capacul recipientului pentru cafea boabe.

- Introduceți boabele de cafea în recipientul cu capacitatea de aproximativ 250 g.

- **Aparatul vă avertizează că trebuie să umpleți recipientul pentru cafea boabe, deși nu este gol:** Unele tipuri de cafea pot afecta senzorii optici; trebuie să mișcați boabele de cafea cu mâna pentru a reactiva funcția de detectare.

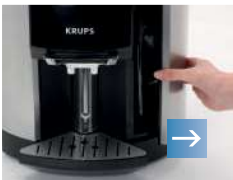
- **Aparatul detectează boabele de cafea, dar cafeaua produsă este foarte slabă/prea slabă:** Unele boabe de cafea (în special cele prea mari sau prea uleioase) pătrund mai greu în râșniță. Împingeți boabele de cafea cu mâna pentru a facilita pătrunderea acestora în râșniță și/sau schimbați tipul de cafea boabe.

- **Aparatul nu detectează lipsa boabelor de cafea:** Asigurați-vă că senzorii optici nu sunt obstrucționați de vreun bob de cafea. În caz contrar, funcția de detecție va fi afectată.

**⚠ Atenție:** Nu introduceți cafea măcinată în recipientul pentru cafea boabe. Asigurați-vă că nu pătrund corpuri străine (ex. pietricele, lemn dur) în recipientul pentru cafea boabe, deoarece acestea pot deteriora râșnița (garanția nefiind aplicabilă în acest caz).

**⚡ Pericol:** Orice contact cu apa al componentelor conducătoare de curent electric ale aparatului poate avea consecințe fatale ca urmare a electrocutării!

### ■ Umplerea rezervorului de apă



Deschideți capacul din dreapta.



Ridicați și trageți spre dumneavoastră rezervorul de apă.



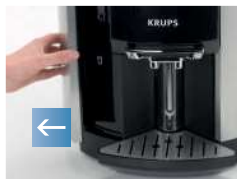
Umpleți rezervorul. Reintroduceți rezervorul în aparat.

- **Aparatul vă avertizează că trebuie să umpleți rezervorul de apă, deși nu este gol:** Atenție: Aparatul este dotat cu un mecanism care gestionează nivelul de apă necesar pentru fiecare rețetă solicitată. Prin urmare, este normal ca nivelul apei în rezervor să nu fie întotdeauna același în momentul în care aparatul solicită umplerea rezervorului.

- **Aparatul nu detectează rezervorul de apă:** Asigurați-vă că rezervorul a fost introdus corect (împingându-l până când întâmpinați o rezistență).

**⚠ Atenție:** Nu umpleți rezervorul cu nimic altceva în afară de apă!

## ■ Golirea colectorului de zaț



Deschideți capacul din stânga.



Scoateți colectorul de zaț trăgându-l spre dumneavoastră. Goliți zațul. Reintroduceți colectorul de zaț în aparat.

- Deschideți capacul din stânga (15). Scoateți colectorul de zaț (5). Goliți-l și curățați-l înainte de a-l reintroduce în aparat.

**⚠️ Atenție:** Nu spălați colectorul de zaț în mașina de spălat vase.

## ■ Goliți tăvița de scurgere



Scoateți tăvița de scurgere.



Goliți tăvița de scurgere. Uscăți lamelele.



Puneți la loc tăvița de scurgere.

Aparatul dumneavoastră este echipat cu tăvița de scurgere (6).

- Tăvița de scurgere colectează apa uzată și este echipată cu un senzor de prea plin.
- Când este necesară golirea acesteia, va fi afișată o solicitare pe ecranul tactil.
- Capacul acestei tăvi este necesar pentru a evita condensarea excesivă a stropilor de apă.

**⚠️ Atenție:** Capacul și grilajul pot să cadă în momentul în care goliți tava de scurgere.

- Dacă tava de scurgere este murdară, o puteți curăța sub jet de apă. Dacă sunt murdare și contactele din metal, frecați-le sub jet de apă pentru a le curăța. Ștergeți de apă contactele din metal înainte de a le reintroduce în aparat.
- Tăviile de scurgere trebuie să fie deconectate de la aparat pentru a fi golite. Evitați pe cât posibil stropirea cu apă a contactelor din metal situate în partea din spate a tăvii de scurgere.
- Dacă aparatul solicită golirea tăvii de scurgere deși aceasta este goală, verificați dacă sunt curate și complet uscate contactele de metal situate în partea din spate a tăvii.

## ■ Ajustarea înălțimii duzei de cafea



Aparatul este furnizat împreună cu două cești care pot fi utilizate pentru cafele latte sau cappuccino.



**⚠ Pericol:** Conectați aparatul la o priză de rețea cu împământare, cu tensiunea de 220 – 240V. În caz contrar, vă expuneți la riscuri fatale ca urmare a electrocutării!  
Respectați întocmai instrucțiunile de securitate (consultați secțiunea „Instrucțiuni de securitate”).

## INSTALAREA APARATULUI

- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană și rezistentă la temperaturi ridicate, într-un loc ferit de umezeală și surse de căldură. Asigurați-vă că locul de instalare ales este suficient de bine ventilat, deoarece aparatul generează căldură. Nu așezați aparatul pe suprafețe din marmură sau alte materiale asemănătoare. Îndepărtați foliile protectoare de pe afișaj și de pe grilaje.

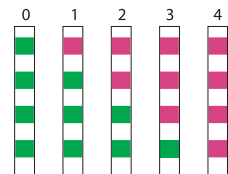
### 3.1 Înainte de prima utilizare

- Înainte de prima utilizare a aparatului, măsurați duritatea apei utilizate pentru a putea apoi seta aparatul în mod corespunzător. Această operație trebuie să fie repetată când utilizați aparatul într-un loc cu duritate diferită a apei sau dacă observați modificări în ceea ce privește duritatea apei utilizate. Pentru a măsura duritatea apei, utilizați bandelele furnizate împreună cu aparatul sau contactați operatorul local de servicii publice de apă.

#### Măsurarea durității apei

- Umpleți un pahar cu apă și introduceți bandelele în apă timp de 5 secunde. Așteptați un minut înainte de a interpreta rezultatul obținut cu privire la duritatea apei. La punerea în funcțiune a aparatului, va trebui să introduceți clasa de duritate a apei (de la 0 la 4). Zonele roșii de pe bandelele indică gradul de duritate: clasa 0 = nicio zonă roșie, ceea ce înseamnă că apa utilizată are un conținut foarte redus de minerale. Nivelul de duritate a apei poate fi mai ridicat sau mai scăzut, în funcție de numărul de zone roșii. Tabelul de mai jos cuprinde specificații detaliate despre clasele de duritate ale apei:

Grad de duritate	Clasa 0	Clasa 1	Clasa 2	Clasa 3	Clasa 4
°dH	< 3°	> 4°	> 7°	> 14°	> 21°
°e	< 3,75°	> 5°	> 8,75°	> 17,5°	> 26,25°
°f	< 5,4°	> 7,2°	> 12,6°	> 25,2°	> 37,8°
Setare aparat	0	1	2	3	4



Clase de duritate a apei pentru configurarea inițială a aparatului (secțiunea 3.2).

- Când aparatul afișează ecranul de mai jos sau după ce ați efectuat testul de duritate a apei, trebuie să indicați numărul de zone roșii și zone verzi prin intermediul ecranului tactil. Dacă bandeleta prezintă 2 zone roșii și 2 zone verzi, apăsați primele două pătrățele roșii și ultimele două pătrățele verzi de pe ecranul tactil. Ecranul va afișa o reprezentare exactă a bandelelei dumneavoastră.




Dacă vă schimbați locuința sau dacă observați modificări semnificative de calitate a apei, puteți să resetați clasa de duritate a apei în orice moment.

### 3.2 Setări inițiale

- Când utilizați aparatul pentru prima dată, va trebui să configurați anumite setări. Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran. Paragrafele de mai jos au scopul de a vă oferi câteva repere vizuale în acest sens.

### 3.3 Configurarea setărilor

- Porniți aparatul prin apăsarea butonului de pornire/oprire (1). Va fi afișat un mesaj de bun venit urmat de meniul de setare a limbii („Language”). După fiecare opțiune selectată, puteți reveni la ecranul precedent prin atingerea simbolului . Configurați celelalte setări conform instrucțiunilor de pe ecran.

Aparatul vă va solicita să setați următorii parametri:

#### LIMBA („LANGUAGE”)

- Aparatul este dotat cu ecran tactil.
- Selectați una dintre limbile afișajului prin apăsarea săgeților până când cuvântul „Hello” este afișat în limba dorită.
- Apăsați **OK** pentru a confirma.



#### NUMĂRUL DE TELEFON AL CENTRULUI DE ASISTENȚĂ CLIENȚI PENTRU ȚARA DUMNEAVOASTRĂ („HOTLINE”)

- Se va afișa implicit numărul de telefon aferent țării selectate în meniul anterior. Puteți însă alege un alt număr în orice moment.

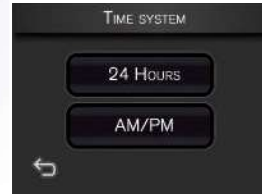


**UNITATEA DE MĂSURĂ („VOLUME UNIT”)**

- Puteți selecta unitatea de măsură dorită pentru volum, alegând între oz și ml.

**DATA ȘI ORA („DATE / TIME SYSTEM”)**

- În mod normal, data corectă este afișată în mod automat. Dacă este necesar însă, puteți seta ziua, luna și anul cu ajutorul săgeților .
- Pentru a seta ora, selectați formatul dorit (24 h sau AM/PM).

**OPRIREA AUTOMATĂ („AUTO OFF”)**

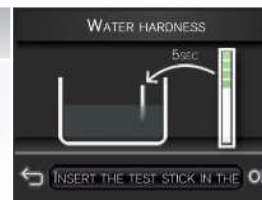
- Puteți seta intervalul de timp la expirarea căruia aparatul se va opri automat: între 15 minute și 2 ore, cu trepte intermediare la fiecare 15 minute.
- Setati intervalul de timp pentru oprirea automată cu ajutorul săgeților .
- Apăsati **OK** pentru a confirma setarea.

**TEMPERATURA (T°)**

- Puteți seta temperatura băuturilor preparate, de la nivelul 1 (cea mai redusă), până la nivelul 3 (cea mai ridicată).

**DURITATEA APEI („WATER HARDNESS”)**

- Trebuie să setați aparatul în funcție de duritatea apei din zona dumneavoastră, alegând o valoare de la 0 la 4 (consultați paginile 16 și 17).



PL

SL

RO

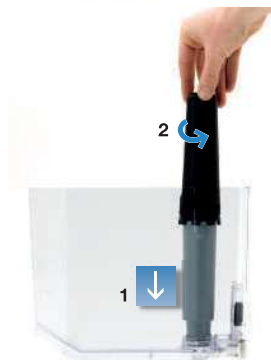
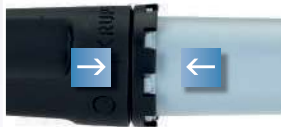
HR

BG

## INSTALAREA FILTRULUI (ACUM) („WATER FILTER INSTALLATION”)

- Instalare filtru: apăsați „Now” (Acum).
- Deschideți capacul din dreapta al aparatului și scoateți rezervorul de apă.
- Scoateți cartușul de filtrare și accesoriul de montare al acestuia din ambalaj și asamblați accesoriul de montare conform figurii alăturate.
- Setați luna de instalare a cartușului (poziția 1 din figura alăturată, cifra din partea stânga a fantei) prin rotirea inelului de culoare gri situat în partea de sus a filtrului. Luna în care va trebui să schimbați cartușul va fi indicată în poziția 2 din figura alăturată.
- Conectați accesoriul de montare la cartușul de filtrare conform figurii alăturate.
- Ridicați capacul detașabil de pe rezervor.
- Înfiletați cartușul de filtrare pe filetul situat în partea inferioară a rezervorului: introduceți-l în interiorul orificiului și înșurubați. Îndepărtați accesoriul de montare de la nivelul cartușului de filtrare.
- Umpleți rezervorul de apă și reintroduceți-l în aparat.
- Închideți capacul din dreapta al aparatului. Aparatul va umple cartușul de filtrare.
- Aparatul va umple cartușul de filtrare cu apă. Această operație va necesita câteva secunde. Pe urmă, vi se va solicita să goliți tava mare de scurgere.

**! Notă:** Cartușul de filtrare trebuie să fie schimbat după filtrarea a circa 50 de litri de apă sau cel puțin o dată la 2 luni. Aparatul vă va semnala câte zile sau litri de apă au mai rămas până când va trebui să înlocuiți cartușul (consultați Secțiunea 7, „Informații”).



## INSTALAREA FILTRULUI (MAI TÂRZIU) („WATER FILTER INSTALLATION”)

- Apăsați pe „Later” și confirmați.
- Deschideți capacul din dreapta al aparatului și scoateți rezervorul de apă.
- Umpleți rezervorul de apă și reintroduceți-l în aparat.
- Reînchideți capacul din dreapta al aparatului.



## INSTALAREA LICHIDULUI DE CURĂȚARE

- Apăsați **„Now”** pentru a confirma sau **„Later”** pentru a reveni mai târziu asupra acestei operații.
- Deschideți capacul din stânga al aparatului (15). Trageți sertărașul (19) și înfiletați flaconul (18) pe sertăraș.
- Închideți sertărașul cu flaconul de lichid înfiletat pe acesta.
- Nu înfiletați flaconul complet.
- Flaconul trebuie să fie aliniat pe axa sertărașului.



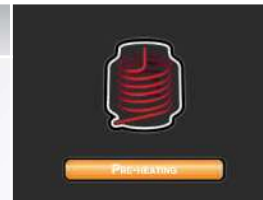
## PROGRAMUL DE CURĂȚARE AUTOMATĂ A DUZEI DE ABURI („STEAM NOZZLE AUTOMATIC CLEANING PROGRAMME”)

- Aparatul vă va semnala când este necesar să rulați acest program.
- Pentru rularea acestuia, apăsați **„Now”**. Ciclul de curățare va dura aproximativ 5 minute, iar pe ecran va fi afișată starea de avansare a acestuia.



## PREÎNCĂLZIREA, ÎNTREȚINEREA AUTOMATĂ, CLĂTIREA

- Aparatul va începe prin preîncălzirea circuitelor, după care va efectua un test automat, iar la final va afișa un mesaj prin care vi se va solicita să precizați dacă aparatul necesită și clătire.
- Așezați un recipient sub duzele de cafea și apăsați **YES** dacă operația de clătire este necesară. Operația de clătire va începe și se va opri automat după curgerea a circa 40 ml de apă.
- La final, va fi reafășat pe ecran meniul principal de selectare a băuturilor.



**!** **Notă:** Dacă primul ciclu de utilizare este întrerupt înainte de a fi finalizat, vi se va solicita să salvați din nou anumiți parametri sau să confirmați anumite setări.

**!** **Important:** Asigurați-vă că toate capacele și sertărașele sunt închise și toate componentele aparatului sunt montate corect înainte de a începe prepararea unei băuturi.


4

## PREPARAREA BĂUTURILOR

### 4.1 Informații despre rețete

- În funcție de rețeta selectată, Espresso Automata EA90 va regla automat cantitatea de cafea măcinată și gradul de măcinare. Se recomandă utilizarea de cești din porțelan de dimensiuni adecvate, de preferință preîncălzite. Pentru rețetele pe bază de lapte, se recomandă utilizarea de cești din sticlă groasă.

Tabel de băuturi și parametri modificabili de către utilizator

Rețete de cafea	Număr posibil de cești	Réglage possible Volume (mL)	Setări posibile Intensitate
<b>Ristretto</b>	1	20 – 35 ml (la 5 ml de cafea)	<b>Auto</b> 
	1+1	2x 20 – 35 ml (la 5 ml de cafea)	
<b>Espresso</b>	1	40 – 70 ml (la 10 ml de cafea)	  
	2x1	2x 40 – 70 ml (la 10 ml de cafea) într-un singur ciclu	<b>Auto</b> 
<b>Cafea</b>	1	80 – 160 ml (la 10 ml de cafea)	  
	2x1	2x 80 – 160 ml (la 10 ml de cafea) în două cicluri	
<b>Doppio</b> (espresso dublu)	1	60 - 120 ml (la 20 ml de cafea)	  
	1+1	2x 60 - 120 ml (la 20 ml de cafea)	
<b>Lungo</b> (espresso lung)	1	70 - 110 ml (la 10 ml de cafea)	  
	1+1	2x 70 - 110 ml (la 10 ml de cafea)	
<b>Long Black</b> (espresso lungit cu apă caldă)	1	80 - 120 ml (la 10 ml de cafea)	<b>Auto</b>
	1+1	2x 80 - 120 ml (la 10 ml de cafea)	
<b>Americano</b> (espresso dublu lungit cu apă caldă)	1	90 - 150 ml (la 10 ml)	<b>Auto</b>
	1+1	2x 90 - 150 ml (la 10 ml de cafea)	
<b>Morning Coffee</b> (cafeaua dublă lungită cu apă caldă)	1	140 - 200 ml (la 10 ml de cafea)	<b>Auto</b>
	1+1	2x 140 - 200 ml (la 10 ml de cafea)	
<b>Red Eye Coffee</b> (cafeaua dublă lungită cu apă caldă, cu adaos de espresso)	1	200 - 260 ml (la 10 ml)	<b>Auto</b>

2x1: două rețete preparate în același timp

1+1: două rețete preparate una după alta

Rețete cu lapte	Număr posibil de cești	Setări posibile Volum (ml)	Setări posibile Intensitate
<b>Cappuccino</b> (1/3 lapte + 1/3 espresso + 1/3 spumă de lapte)	1	180 - 300 ml (la 60 ml de cafea)	<b>Auto</b>
	1+1	2 x 180 - 300 ml (la 60 ml de cafea)	
<b>Latte</b> (3/5 lapte + 1/5 espresso + 1/5 spumă de lapte)	1	140 - 260 ml (la 60 ml de cafea)	<b>Auto</b>
	1+1	2x 140 - 260 ml (la 60 ml de cafea)	
<b>Flat White</b> (1/2 spumă de lapte + 1/2 espresso)	1	200 - 240 ml (la 20 ml de cafea)	<b>Auto</b>
	1+1	2x 200 - 240 ml (la 20 ml de cafea)	
<b>Café au lait</b> (1/3 lapte + 2/3 cafea lungită cu un minim de spumă)	1	140 - 200 ml (la 30 ml de cafea)	<b>Auto</b>
	1+1	2x 140 - 200 ml (la 30 ml de cafea)	
<b>Milchkaffee</b> (1/2 lapte + 1/2 cafea lungită cu un minim de spumă)	1	180 - 240 ml (la 30 ml de cafea)	<b>Auto</b>
	1+1	2x 180 - 240 ml (la 30 ml de cafea)	
<b>Lait Chaud (avec mousse)</b> (3/5 lapte + 2/5 spumă de lapte)	1	100 - 200 ml (la 50 ml de cafea) 180 - 310 ml (cu spumă)	/
	1+1	2x 100 - 200 ml (la 50 ml de cafea) 2x 180 - 310 ml (cu spumă)	

Rețete cu apă	Număr posibil de cești	Setări posibile Volum (ml)	Setări posibile Intensitate
<b>Apă caldă</b>	1	20 - 250 ml (la 10 ml de cafea)	/
	1+1	2 x 20 - 250 ml (la 10 ml de cafea)	

1+1: două rețete preparate una după alta.

PL

SL

RO

HR

BG

## 4.2 Prepararea de băuturi pe bază de cafea boabe

- Această secțiune explică modul de utilizare a aparatului și a funcțiilor acestuia, luând spre exemplu prepararea unui espresso și a unui cappuccino.

### ■ Espresso

#### ■ Apăsați butonul „Espresso” de pe ecranul tactil.

- Dacă aparatul detectează absența boabelor de cafea în momentul în care solicitați această rețetă, vă va solicita să umpleți recipientul pentru cafea boabe (consultați secțiunea 2.3).
  - Dacă aparatul detectează absența apei în rezervor în momentul în care solicitați această rețetă, vă va solicita să umpleți rezervorul cu apă.
  - Așezați ceașca (ceștile) sub duzele de cafea.
  - Puteți coborî sau ridica duza de cafea conform dimensiunii ceștii (ceștilor).



#### ■ Setări posibile

- Aparatul permite prepararea a una sau două cești de espresso simultan.
  - Alegerea intensității: Cu cât selectați un număr mai mare de boabe de cafea afișate pe ecran, cu atât cafeaua obținută va fi mai tare. Puteți modifica intensitatea cu ajutorul săgeților din stânga și dreapta simbolurilor (cu excepția cazului în care preparați espresso dublu).
  - Alegerea volumului: Ecranul afișează ultima setare pentru volum asociată rețetei de espresso. Puteți modifica volumul cu ajutorul săgeților din stânga și dreapta valorii indicate < >.
  - Apăsați butonul „Start” de pe ecranul tactil pentru a începe prepararea.



#### ■ Prepararea unui espresso

- Dacă este necesar, aparatul va începe cu preîncălzirea circuitelor, apoi va măcina boabele de cafea, va presa cafeaua măcinată și în final va efectua infuzarea cafelei.
  - Puteți regla volumul de cafea pe parcursul acestui ciclu cu ajutorul săgeților sus și jos.
  - Puteți opri prepararea prin apăsarea simbolului „Stop” sau a butonului de pornire/oprire (1) sau a butonului pentru cafea măcinată (2).
  - Luați ceașca atunci când pe ecran este afișat mesajul: „Your espresso is ready.” (Cafeaua dumneavoastră espresso este gata).





## ■ Cappuccino

### ! Important: Pentru a obține băuturi perfecte pe bază de lapte cu ajutorul aparatului Krups:

- Rețetele recomandate au fost preparate cu lapte rece UHT semi-degrosat direct din frigider (7°C) și servite în ceștile furnizate împreună cu aparatul.
- Puteți utiliza de asemenea lapte rece (proaspăt) pasteurizat sau lapte UHT degrosat, semi-degrosat sau integral, direct din frigider. Important este ca laptele să fie proaspăt și să aibă temperatura specificată mai sus. Utilizare de tipuri speciale de lapte (microfiltrat, crud, fermentat, îmbogățit etc.) poate determina rezultate mai puțin satisfăcătoare în ceea ce privește calitatea spumei, motiv pentru care nu sunt recomandate.
- Pentru rezultate optime, vă recomandăm să respectați proporțiile de ingrediente indicate și să utilizați ceștile furnizate împreună cu aparatul.
- Dacă utilizați alte cești decât cele furnizate, trebuie să alegeți cești adecvate pentru volumul specificat în rețetă (luând în considerare și spuma).
- Dacă laptele utilizat este la temperatura camerei, reduceți timpul de preîncălzire (apăsând „>>” în timpul preparării rețetei).

PL

SL

RO

HR

BG

### 1 Apăsați butonul „Cappuccino” de pe ecranul tactil.

- Dacă aparatul detectează absența boabelor de cafea în momentul în care solicitați această rețetă, vă va solicita să umpleți recipientul pentru cafea boabe (consultați secțiunea 2.3).
- Dacă aparatul detectează absența apei în rezervor în momentul în care solicitați această rețetă, vă va solicita să umpleți rezervorul cu apă.



2

### 2 Alegerea volumului (mic/ mediu/ mare) și alegerea numărului de cești (o ceașcă sau două cești una după alta).

- Ecranul afișează ultima setare pentru volum asociată rețetei de cappuccino (volum de lapte + volum de cafea + volum de spumă). Puteți modifica volumul cu ajutorul săgeților din stânga și dreapta valorii indicate (mic - mediu - mare).
- Aparatul dumneavoastră vă propune să preparați o ceașcă sau două cești una după alta, optimizând astfel timpul de clătire a duzei.
- Apăsați butonul „Start”.



3

### 3 Umplerea ceștii cu volumul de lapte indicat.

- Vărsați cantitatea de lapte indicată pe ecran în ceașcă.
- Apăsați butonul OK.



- 4
- **Poziționați ceașca sub duzele de cafea.**
  - Ceașca trebuie să fie poziționată lângă recipientul de curățare, sub duza de aburi, în spatele nișei.
  - Nu apăsați însă recipientul de curățare (11) cu ceașca, deoarece există riscul de deteriorare a recipientului.
  - Puteți coborî sau ridica duza de cafea în funcție de dimensiunea ceștii. Duza de aburi va coborî imediat în spatele duzelor de cafea. Atenție: înălțimea maximă a ceștii este determinată de spațiul maxim disponibil sub duzele de cafea; nu înclinați ceașca pentru a o face să intre sub duzele de cafea.
  - Apăsați butonul „OK”.



- 5
- **Faza de preîncălzire a laptelui: Laptele este mai întâi preîncălzit, iar între timp aparatul macină boabele de cafea în vederea preparării cafelei.**
  - Atunci când prepara i o băutură una după alta, recipientul de cură are a duzei este preumplut pentru a optima timpul de clătire ulterior.
  - Duza se deplasează înainte și coboară în interiorul ceștii cu lapte.
  - Pentru rezultate perfecte, vârful duzei trebuie să fie cufundat în lapte pe o lungime de 1 cm. Dacă nu se întâmplă acest lucru, înseamnă că dimensiunea ceștii nu este potrivită pentru volumul ales; opriți prepararea utilizând butonul „Stop” și schimbați ceașca.
  - Dacă laptele utilizat are o temperatură inițială mai mare de 7°C, puteți să reduceți timpul de preîncălzire apăsând „>>” pentru a trece la etapa de formare a spumei, astfel încât rețeta să nu aibă de suferit.



**⚠ Atenție:** Atenție: Nu așezați mâna sau orice alt obstacol în calea duzei, într-o manieră care poate bloca deplasarea liberă a acesteia.  
**Atenție:** Dacă nu așezați ceașca la locul potrivit sau o așezați incorect, riscați să vă opăriți.  
 Dacă apăsați butonul Stop, întreaga rețetă va fi anulată, inclusiv operația de infuzare a cafelei. Cafeaua măcinată nefolosită va fi evacuată.

- 6
- **Faza de formare a spumei de lapte: Laptele este supus procesului de formare a spumei în funcție de rețeta selectată.**
  - Puteți crește sau reduce timpul stabilit pentru formarea spumei. (Aveți grijă ca laptele să nu se reverse din ceașcă.)
  - Apăsați butonul „>>” pentru a opri faza de formare a spumei și a trece la faza de preparare a cafelei.



**!** **Important:** Producerea de abur nu se oprește instantaneu la apăsarea butonului „>>” (sunt necesare 3 – 5 secunde pentru oprirea aburului). Apăsați butonul din timp pentru a evita revărsarea laptelui din ceașcă.

- Duza se va ridica și se va reține în recipientul de curățare.

#### 7 ■ Faza de adăugare a cafelei.

- Aparatul presează cafeaua măcinată iar apoi o infuzează.
- Volumul de cafea este determinat de rețeta selectată.
- Cu toate acestea, puteți modifica volumul de cafea pe parcursul ciclului de preparare.
- Puteți opri prepararea prin apăsarea butonului „Stop”.
- Luați ceașca atunci când pe ecran este afișat mesajul „Your cappuccino is ready”. (Cappuccino este gata.)
- Adăugați puțin zahăr și niște ciocolată pudră sau fulgi de ciocolată, după gust. Zahărul trebuie adăugat numai după încheierea ciclului de preparare.



#### 8 ■ Clătirea automată a duzei.

- Duza este clătită automat după fiecare băutură pe bază de lapte preparată, pentru a asigura igiena aparatului.
- Trebuie să așteptați finalizarea operației de clătire înainte de a începe prepararea unei noi băuturi.



## 4.3 Prepararea de băuturi pe bază de cafea măcinată

- Espressorul Automat EA90 vă permite să preparați băuturi pe bază de cafea gata măcinată, dacă preferați cafeaua decofeinizată, pentru puțină diversitate sau dacă ați rămas fără cafea boabe.

**⚠️ Atenție:** Volumul specificat pe partea inferioară a capacului reprezintă cantitatea maximă de cafea măcinată pe care o puteți introduce în aparat. Alimentați pâlnia cu cafea măcinată o singură dată pentru fiecare rețetă preparată. Nu presați cafeaua în interiorul pâlniei. Dacă deschideți capacul și apoi îl închideți din nou fără să alimentați cu cafea măcinată, aparatul va efectua un test automat. Dacă pătrunde vreun corp străin în interiorul aparatului, trebuie să deconectați aparatul de la priză și să îl duceți la centrul de service post-vânzare.

Dacă pâlnia pentru cafea măcinată este blocată, apăsați butonul de cafea măcinată pentru a o debloca.

**DETERIORAREA APARATULUI CAUZATĂ DE INTRODUCEREA UNEI CANTITĂȚI EXCESIVE DE CAFEĂ MĂCINATĂ ÎN PÂLNIE NU VA FI ACOPERITĂ DE GARANȚIE.**

## ■ Prepararea unui espresso din meniul „Ground Coffee” (Cafea măcinată)

- Această secțiune prezintă modul de realizare al rețetelor cu utilizarea de cafea gata măcinată alimentată prin pâlnia pentru cafea măcinată, luând spre exemplificare prepararea unui espresso. Celelalte rețete se realizează în mod similar. Este suficient să urmați instrucțiunile de pe ecran.

1

- Apăsați butonul pentru cafea măcinată.



2

- Pâlnia pentru cafea măcinată va fi deblocată.
- Apăsați butonul „Espresso” de pe ecranul tactil.
- Dacă aparatul detectează absența apei în rezervor în momentul în care solicitați această rețetă, vă va solicita să umpleți rezervorul cu apă.



3

- Deschideți capacul pâlniei pentru cafea măcinată.
- Dacă observați umezeală în interiorul pâlniei, este recomandabil să ștergeți pâlnia până rămâne uscată.



4

- Utilizați lingura pentru cafea (20) situată în spatele capacului din partea stângă a aparatului.



- 5
- **Alimentarea aparatului cu cafea măcinată.**
  - Introduceți cafeaua măcinată în pâlnie.
  - Utilizați o singură lingură de cafea măcinată pentru fiecare rețetă.
  - Închideți capacul pâlniei pentru cafea măcinată.
  - Capacul pâlniei va fi blocat de aparat.



- 6
- **Alegerea volumului.**
  - Apăsați butonul „Start”.



- 7
- **Prepararea cafelei.**
  - Aparatul presează cafeaua măcinată iar apoi o infuzează.
  - Puteți opri ciclul de preparare prin apăsarea butonului „Stop”.



## 4.4 Prepararea altor băuturi: lapte fierbinte cu sau fără spumă și apă fierbinte

### ■ Lapte fierbinte cu spumă

- 1
- Apăsați butonul „Hot Milk” (Lapte fierbinte) de pe ecranul tactil.
  - Dacă aparatul detectează absența apei în rezervor în momentul în care solicitați această rețetă, vă va solicita să umpleți rezervorul cu apă.



- 2
- **Alegeți: cu sau fără spumă și alegeți numărul de cești (o ceașcă sau două cești una după alta).**
  - Bifați căsuța de sub mențiunea „With Frothing” dacă doriți ca laptele să fie cu spumă.
  - Când alegeți o rețetă de lapte fără spumă, există posibilitatea să se formeze totuși un strat subțire de spumă.
  - Apăsați butonul „Start” pentru a începe prepararea.
  - Selectați volumul (mic/mediu/mare).



3

- **Turnați în ceașcă volumul de lapte indicat pe ecran și așezați ceașca sub duzele de cafea.**
- Ceașca trebuie să fie poziționată lângă recipientul de curățare, sub duza de aburi, în spatele nișei.
- Nu apăsați însă recipientul de curățare (11) cu ceașca, deoarece există riscul de deteriorare a recipientului.
- Puteți coborî sau ridica duza de cafea în funcție de dimensiunea ceștii. Duza de aburi va coborî imediat în spatele duzelor de cafea. Atenție: înălțimea maximă a ceștii este determinată de spațiul maxim disponibil sub duzele de cafea; nu înclinați ceașca pentru a o face să intre sub duzele de cafea.
- Pentru a putea utiliza o ceașcă mai mare (sau un pahar), poate să fie necesară îndepărtarea tăviței de scurgere (6).
- Apăsați butonul „OK”.



4

- **Faza de preîncălzire a laptelui.**
- Faza de formare a spumei: spuma de lapte este formată conform rețetei selectate.



5

- **Duza se va ridica și se va retrage în recipientul de curățare.**
- Luați ceașca atunci când pe ecran este afișat mesajul: „Your milk is ready.” (Laptele este gata.)
- Clătirea duzei.
- Duza este clătită automat. Trebuie să așteptați finalizarea operației de clătire înainte de a începe prepararea unei noi băuturi.



## ■ Apă fierbinte

1

- **Apăsați butonul „Hot water” (Apă fierbinte) de pe ecran.**
- Dacă aparatul detectează absența apei în rezervor în momentul în care solicitați această rețetă, vă va solicita să umpleți rezervorul cu apă.



2

- **Alegerea volumului și a numărului de cești (o ceașcă sau două cești una după alta).**
- Ecranul afișează ultima setare pentru volum solicitată. Puteți modifica volumul cu ajutorul săgeților din stânga și dreapta valorii indicate.
- Aparatul dumneavoastră vă propune să preparați una sau două cești una după alta.



3

- **Așezați ceașca sub duzele de cafea.**
- Ceașca trebuie să fie poziționată în apropierea recipientului de curățare a duzei.
- Atenție: utilizați o ceașcă de dimensiuni adecvate pentru volumul specificat în rețetă. Înălțimea maximă a ceștii este determinată de spațiul maxim disponibil sub duzele de cafea; nu înclinați ceașca pentru a o face să intre sub duzele de cafea.
- Atenție: Nu apăsați recipientul de curățare (11) cu ceașca, deoarece există riscul de deteriorare a recipientului.



4

- **Apăsați OK. Duza de aburi va ieși din recipientul de curățare și se va opri imediat deasupra ceștii.**
- Va trebui să modificați poziția duzei de aburi cu ajutorul simbolurilor + și -, după caz. Dacă duza de aburi este poziționată prea sus față de fundul ceștii, există riscul să stropască. Atenție: Duza nu trebuie să atingă fundul ceștii.
- Apăsați butonul **OK** de pe ecranul tactil.



5

- **Curgerea apei fierbinți prin duza de aburi.**
- Dacă va fi necesar, aparatul va efectua mai întâi un ciclu de preîncălzire, după care apa fierbinte va începe să curgă prin duza de aburi.
- Puteți modifica volumul de apă cu ajutorul săgeților din stânga și dreapta valorii indicate.
- Apăsați „**Stop**” pentru a opri prepararea.



**!** **Important:** Producerea de apă fierbinte nu se oprește instantaneu când apăsați butonul „Stop” (sunt necesare 3 – 5 secunde pentru oprirea acesteia). Apăsați butonul din timp pentru a evita revărsarea apei din ceașcă.



5

## MENIUL „FAVOURITES”



■ Meniul „Favourites” (Favorite) al Espressorului Automat Krups Seria EA90 vă permite să salvați rețetele preferate și să le personalizați conform gusturilor și obiceiurilor dumneavoastră. Puteți crea până la 8 profiluri, fiecare dintre acestea putând să conțină până la 8 rețete. Instrucțiunile afișate pe ecran vă vor ghida într-o manieră deosebit de intuitivă prin întreg meniul. În această secțiune vă vom explica diferitele funcții disponibile în cadrul acestui meniul, luând spre exemplificare prepararea unui espresso.

- Puteți personaliza rețetele (a se vedea pagina 20).
- În funcție de rețetă, veți putea personaliza următoarele caracteristici: volumul de cafea, intensitatea cafelei, temperatura cafelei, volumul de lapte, timpul de preîncălzire și timpul de formare a spumei de lapte, precum și gradul de măcinare.

### ETAPE ȘI SETĂRI AFERENTE REȚETELOR ÎN MENIUL „FAVOURITES”

REȚETE	ETAPA 1	ETAPA 2	ETAPA 3
Ristretto	Alegerea volumului și a gradului de măcinare	Confirmarea denumirii	
Espresso	Selectare între 1 sau 2 cești Alegerea volumului	1. Intensitatea cafelei 2. Gradul de măcinare 3. Temperatura	Confirmarea denumirii
Cafea normală	Selectare între 1 sau 2 cești Alegerea volumului	1. Intensitatea cafelei 2. Gradul de măcinare 3. Temperatura	Confirmarea denumirii
Cappuccino	1. Volum de lapte rece 2. Timp de preîncălzire 3. Timp de formare a spumei**	1. Alegerea volumului 2. Gradul de măcinare 3. Intensitatea cafelei	Confirmarea denumirii
Caffe Latte	1. Volum de lapte rece 2. Timp de preîncălzire* 3. Timp de formare a spumei**	1. Alegerea volumului 2. Gradul de măcinare 3. Intensitatea cafelei	Confirmarea denumirii
Lapte fierbinte	1. Selectare între lapte cu spumă și fără spumă	1. Volum de lapte rece 2. Timp de preîncălzire 3. Timp de formare a spumei**	Confirmarea denumirii
Apă fierbinte	Selectarea volumului	Confirmarea denumirii	

\* Permite creșterea temperaturii băuturii preparate.

\*\* Permite creșterea proporției de spumă din băutura preparată.


- Pentru a accesa meniul „Favourites”, apăsați pictograma corespunzătoare din meniul principal.
- Înainte de a putea crea rețete personalizate, trebuie să creați un profil de utilizator.





## CREAREA UNUI PROFIL

1

- La prima accesare a meniului „Favourites”, aparatul vă va solicita să creați un nou profil. Apăsați butonul OK.
- La utilizările ulterioare, apăsați pictograma  pentru a crea un nou profil.



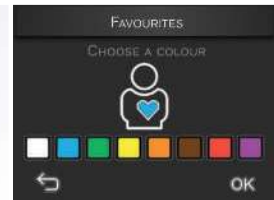
2

- Introduceți numele profilului utilizând tastatura alfabetică afișată pe ecran și confirmați apăsând OK.



3

- Trebuie să selectați o culoare pentru profilul dumneavoastră. Alegeți culoarea și confirmați apăsând OK.



4

- Profilul creat va fi afișat în meniul „Favourites”. Puteți asocia până la 8 rețete fiecărui profil. Când apăsați butonul aferent profilului, veți accesa lista de rețete aferente profilului respectiv.



### N.B.: În orice moment, veți putea:

- Să creați un nou profil prin apăsarea butonului +**
  - Va trebui să repetați aceleași operații ca mai sus, adică să introduceți numele profilului și să alegeți o culoare.
- Să modificați caracteristicile profilului prin apăsarea butonului [Change] (Modificare).**
  - Selectați profilul pe care doriți să-l modificați.
  - Modificați numele profilului.
  - Modificați culoarea.
  - Confirmați prin apăsarea butonului OK.
- Să ștergeți unul sau mai multe profile prin apăsarea butonului [Delete] (Ștergere).**
  - Selectați profilul (profilele) pe care doriți să îl (le) ștergeți.
  - Confirmați prin apăsarea butonului OK.

PL

SL

RO

HR

BG

## CREAREA UNEI REȚETE

### ■ Exemplul unei rețete de espresso

1	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ După crearea profilului, îi puteți asocia o rețetă prin apăsarea butonului +.</li> <li>■ Pe ecran vor fi afișate mai multe rețete. În acest caz, selectați rețeta de Espresso.</li> </ul>	
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alegeți numărul de cești: Alegeți 1 sau 2 cești prin atingerea căsuței corespunzătoare și volumul (40 - 70 ml).</li> </ul>	
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alegeți următorii parametri: intensitatea (1 - 3 boabe), gradul de măcinare și temperatura (nivelurile 1 - 3) aferente rețetei de espresso pe care doriți să o salvați. Confirmați apăsând <b>OK</b>.</li> </ul>	
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aparatul va atribui o denumire implicită rețetei de espresso. Puteți decide să păstrați această denumire (apăsând <b>OK</b>) sau să o modificați (apăsând <b>Change</b>).</li> <li>■ Dacă alegeți să modificați denumirea, cuvântul <b>Espresso</b> va fi păstrat, dar veți putea adăuga un cuvânt înaintea acestuia cu ajutorul tastaturii de pe ecran. Apoi apăsați <b>OK</b> pentru a confirma noua denumire.</li> </ul>	
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rețeta va fi salvată cu noua denumire și va fi afișată pe ecranul de rețete aferente profilului respectiv.</li> </ul>	

**N.B.: În orice moment, veți putea:**

- **Să creați o nouă rețetă prin apăsarea butonului +**
  - Va trebui să repetați aceleași operații ca mai sus pentru alegerea caracteristicilor rețetei.
- **Să modificați caracteristicile rețetei prin apăsarea butonului [Change].**
  - Selectați rețeta pe care doriți să o modificați.
  - Modificați caracteristicile rețetei.
  - Modificați denumirea rețetei.
  - Confirmați prin apăsarea butonului **OK**.
- **Să ștergeți una sau mai multe rețete prin apăsarea butonului [Delete].**
  - Selectați rețeta (rețetele) pe care doriți să o (le) ștergeți.
  - Confirmați prin apăsarea butonului **OK**.

## 6 SETĂRI

- Meniul „Settings” (Setări) vă permite să efectuați modificări pentru a vă facilita modul de utilizare a aparatului și a reflecta propriile preferințe. Veți găsi mai jos principalele setări disponibile. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru modificarea acestora..

### ■ Puteți accesa meniul „Settings” din meniul principal prin atingerea filei „Settings”.

- Veți putea modifica următorii parametri: limba, luminozitatea ecranului, data și ora, unitatea de măsură a volumului, dar și duritatea apei, temperatura cafelei, gradul de măcinare și intervalul de oprire automată.
- Pentru a reveni la lista de rețete, atingeți pictograma cu ceșcuța de cafea din colțul din dreapta sus al ecranului.
- Pentru a părăsi meniul Settings: atingeți fila Settings.
- Printre diferitele setări disponibile se numără limba, data și ora, unitatea de măsură, duritatea apei și temperatura cafelelor.



### ■ Gradul de măcinare

- 1
  - Veți putea alege gradul de măcinare pentru băuturile espresso (ristretto, espresso, doppio, lungo, long black, americano, latte, cappuccino, flat white) și băuturile cafea (cafea, morning coffee, red eye coffee, milchkafee și café au lait).
  - Pentru a reveni la setările inițiale, apăsați pe „setări inițiale” din meniul măcinare.



### ■ Luminozitatea ecranului

- 2
  - Creșteți sau reduceți luminozitatea ecranului aparatului.
  - Apăsați **OK** pentru a confirma.




### ■ Opreire automată

- 3
  - Alegeți pentru cât timp doriți ca aparatul să rămână pornit înainte de a se opri automat; de la un minimum de 15 minute la un maximum de două ore, cu trepte intermediare la fiecare 15 minute.
  - Apăsați **OK** pentru a confirma.



### ■ Părăsirea meniului Settings

- 4
  - Reveniți la meniul Settings prin apăsarea simbolului . Pe urmă, atingeți fila Settings pentru a reveni la meniul principal.
  - Apăsați **OK** pentru a confirma.

## 7

## INFORMAȚII

- Meniul „Info” vă oferă informații despre modul dumneavoastră de utilizare a aparatului și anumite stadii din ciclul de viață utilă al acestuia. Tot aici veți găsi informații despre întreținerea aparatului. Mai jos sunt prezentate principalele elemente ale acestui meniu. Uurmați instrucțiunile de pe ecran.

- **Puteți accesa meniul „Info” din meniul principal, prin atingerea filei „Info”.**

- Astfel veți putea vizualiza toate informațiile disponibile referitor la termenele limită pentru efectuarea următoarelor operații: clătire, detartrare, înlocuirea filtrului, curățarea duzelor, curățarea circuitului de cafea, schimbarea lichidului de curățare și ciclurile de preparare.

- Pentru a părăsi meniul **Info**: atingeți fila Info.



### 1 ■ Cicluri de preparare („Cycles”)

- Cuprinde informații despre obiceiurile dumneavoastră de consum, cu referire la băuturile pe bază de cafea și pe bază de lapte, precum și numărul de preparări din meniurile „Ground coffee” (Cafea măcinată) sau „Favourites” (Favorite).

- Apăsăți **OK** pentru a confirma.



1

### 2 ■ Centrul de Asistență Clienți („Hotline”)

- Veți găsi aici numărul de telefon al Centrului de Asistență Clienți pentru țara dumneavoastră.

- Puteți să modificați acest număr apăsând „Change”.

- Apăsăți **OK** pentru a confirma.



2

### 3 ■ Filtrul de apă („Water Filter”)

- Vă informează, după caz, cu privire la ultima înlocuire a filtrului și la data la care va trebui să îl înlocuiți din nou.

- Tot de aici puteți lansa procedura de înlocuire a filtrului.

- Apăsăți **OK** pentru a confirma.



3

4

#### ■ Clătire („Rinsing”)

- Indică numărul de cicluri de clătire efectuate până în acel moment pe aparatul dumneavoastră.
- Apăsați **OK** pentru a confirma.



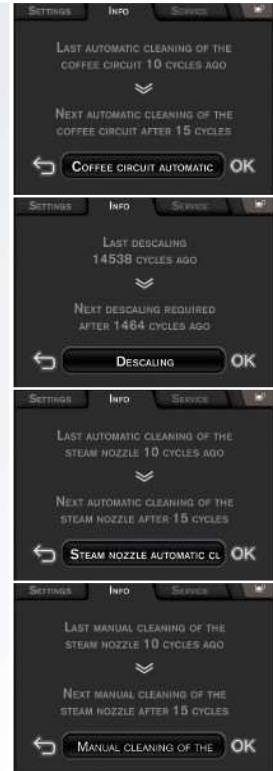
5

#### ■ Curățarea circuitului de cafea – Detartrarea („Coffee circuit cleaning – Descaling”)

- Indică numărul de cicluri de infuzare efectuate de la ultima curățare/detartrare, precum și numărul de cicluri care mai pot fi efectuate până la următoarea detartrare.
- Tot de aici puteți lansa programul de curățare a circuitului de cafea.
- Apăsați **OK** pentru a confirma.

#### ■ Curățarea automată/manuală a duzei de aburi

- Indică numărul de cicluri de infuzare efectuate de la ultima curățare automată/manuală a duzei de aburi, precum și numărul de cicluri care mai pot fi efectuate până la următoarea curățare automată a duzei de aburi.
- Tot de aici puteți lansa programul de curățare automată/manuală a duzei de aburi.
- Apăsați **OK** pentru a confirma.



6

#### ■ Lichidul de curățare

- Indică numărul de cicluri efectuate de la ultima înlocuire a flaconului cu lichid de curățare, precum și numărul de cicluri care mai pot fi efectuate până la următoarea înlocuire a flaconului cu lichid de curățare.
- Tot de aici puteți lansa programul de înlocuire a flaconului cu lichid de curățare.
- Apăsați **OK** pentru a confirma.



## ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

### 8.1 Meniul „Maintenance” (Întreținere)

■ Atingeți fila „Maintenance” pentru a accesa meniul cu același nume.

#### ■ Curățarea automată a duzei de aburi

Aparatul poate efectua curățarea automată a duzei de aburi la solicitarea dumneavoastră sau în mod complet automat.

Frecvența ciclurilor de curățare automată necesare depinde de numărul și tipul de rețete pe bază de lapte preparate.

Mai jos sunt prezentate principalele etape ale ciclului de curățare automată efectuat la solicitarea utilizatorului. Urmați de asemenea instrucțiunile afișate pe ecranul aparatului.

1 ■ **Puteți accesa meniul „Maintenance” din meniul principal, prin atingerea filei „Maintenance”.**

■ Apăsați butonul **„Automatic cleaning of the nozzle”** (Curățare automată a duzei) de pe ecranul tactil.

■ N.B.: Nu întrerupeți ciclul de curățare înainte de finalizare.

2 ■ Pentru a părăsi meniul **„Maintenance”**, atingeți fila **„Maintenance”**.

■ Dacă este necesar, aparatul vă va solicita să înlocuiți flaconul cu lichid de curățare.



2 ■ **Apăsați Start.**

(dacă nu apăsați imediat, aparatul va reveni la ecranul inițial).

■ Aparatul va începe ciclul de curățare prin clătirea duzei.

■ Duza va ieși din recipientul său de curățare.

■ Lichidul de curățare va fi introdus automat în recipientul de curățare al duzei.

■ Aparatul va dilua lichidul de curățare cu apă.

■ Pe urmă, aparatul va curăța duza prin înmuiere în soluția obținută.

■ Duza va fi apoi clătită de două ori cu apă.

■ Ciclul de curățare a luat sfârșit.



#### ■ Curățarea manuală a duzei cu aburi

Aparatul vă poate solicita să curățați duza manual sau o poate curăța la solicitarea dumneavoastră. Frecvența cu care este solicitată curățarea manuală depinde de numărul și tipul de rețete pe bază de lapte preparate.

Mai jos sunt prezentate principalele etape de curățare manuală a duzei la solicitarea utilizatorului. Urmați de asemenea instrucțiunile afișate pe ecranul aparatului.

- 1
  - Puteți accesa meniul „Maintenance” din meniul principal, prin atingerea filei „Maintenance”.
  - Pentru a curăța duza și recipientul acesteia, trebuie să urmați etapele indicate în cadrul filei Maintenance.
  - Nerespectare acestor etape poate duce la defectarea sistemului.
  - Apăsăți butonul „Manual cleaning of the nozzle” (Curățare manuală a duzei) de pe ecranul tactil.
  - Pentru a părăsi meniul „Maintenance”, atingeți fila „Maintenance”.



- 2
  - Duza va ieși din recipientul de curățare.
  - Puteți să curățați toate componentele aparatului situate în spatele duzei de cafea.



- 3
  - Scoateți tăvița de scurgere.
  - Goliți-o și curățați-o.
  - Duza se va deplasa înainte și ușor în jos.



- 4
  - Deșurubați vârful duzei (10) și duza de aburi (9).
  - Nu îndepărtați garniturile vârfului deoarece acestea s-ar putea deteriora, reducând performanțele de formare a spumei.



**⚠️ Atenție:** Risc de opărire la deșurubare; duza poate atinge temperaturi ridicate (> 50°C).

- 5
  - Curățați cele trei orificii ale vârfului duzei cu ajutorul acului furnizat în acest scop împreună cu aparatul. Va trebui să dezamblați complet cele două componente pentru a le putea curăța în mod adecvat.
  - Nu spălați vârful în mașina de spălat vase.
  - Atenție: curățați temeinic vârful.
  - Apăsăți butonul „OK”.





6

- **Tubul duzei de curățare va coborî.**
- Veți putea astfel să îl curățați temeinic cu o lavetă umedă (puteți utiliza puțin detergent de vase, cu condiția să clătiți apoi temeinic). Tubul de aburi nu poate fi demontat.
- Apăsăți butonul „OK”. Tubul de aburi se va deplasa în sus pentru ca dumneavoastră să puteți reînfileta vârful duzei și duza.



7

- **Reînfiletați duza și vârful acesteia pe tubul de aburi.**
- Apăsăți butonul „OK”.
- Ansamblul duzei de aburi se va deplasa în sus și se va opri deasupra recipientului de curățare.



8

- **Curățarea recipientului de curățare al duzei de aburi (11).**
- Dacă doriți să efectuați curățarea recipientului de curățare, apăsați YES (Da) când se afișează întrebarea: „Do you want to clean the cleaning container?” (Doriți să curățați recipientul de curățare?).
- Apăsăți în partea de sus a recipientului pentru a-l îndepărta. Curățați-l sub jet de apă.
- Pentru a reinstala recipientul în aparat, poziționați mai întâi partea inferioară a acestuia, iar apoi apăsați în partea superioară: trebuie să auziți un click.
- Apăsăți butonul „OK”.



9

- **Reinstalați cele două tăvi de scurgere** (consultați figurile de la pag. 13).
- Ciclul manual de curățare a duzei de aburi a luat sfârșit.
- Apăsăți OK pentru a confirma și a părăsi meniul.



**⚠️ Atenție:** Curățarea manuală a duzei și a recipientului de curățare trebuie să se facă în ordinea indicată mai sus. În caz contrar, există riscuri de deteriorare, defectare sau rupere a ansamblului duzei de aburi.



## ■ Curățarea recipientului de curățare al duzei de aburi

- Puteți accesa meniul „Maintenance” din meniul principal, prin atingerea filei „Maintenance”.
- Pentru a curăța duza și recipientul acesteia, trebuie să urmați etapele indicate în cadrul filei Maintenance.
- Nerespectare acestor etape poate duce la defectarea sistemului.
- Apăsăți butonul „Cleaning container” (Curățare recipient) de pe ecranul tactil.
- Urmați instrucțiunile de pe ecran, consultând de asemenea figurile de la etapa 9 a procedurii de curățare manuală a duzei, până când se afișează ecranul din dreapta.
- Ciclul de curățare a luat sfârșit.



PL

## ■ Curățarea pâlniei pentru cafea măcinată

**⚠️ Atenție:** Nu forțați deschiderea pâlniei; aceasta va fi întotdeauna blocată în timpul preparării rețetelor.

- Puteți accesa meniul „Maintenance” din meniul principal, prin atingerea filei „Maintenance”.
  - Pâlnia pentru cafea măcinată poate fi curățată numai prin accesarea filei Maintenance. Urmați întocmai instrucțiunile de pe ecran.
  - Apăsăți butonul „Cleaning the ground coffee funnel” (Curățare pâlnie pentru cafea măcinată) de pe ecranul tactil.
  - Capacul pâlniei pentru cafea măcinată va fi deblocat.
  - Pentru a părăsi meniul „Maintenance”, atingeți fila „Maintenance”.



RO

- Deschideți capacul pâlniei pentru cafea măcinată.
  - Scoateți pâlnia pentru cafea măcinată.



HR

- Curățați pâlnia pentru cafea măcinată.
  - O puteți curăța cu periuța inclusă sau sub jet de apă. Atenție: Uscați bine pâlnia. Aceasta trebuie să fie perfect uscată când o reintroduceți în aparat.



BG

4

- **Reintroduceți pâlnia pentru cafea măcinată în aparat.**
- Închideți capacul pâlniei. Capacul pâlniei va fi blocat. Dacă aparatul afișează un mesaj prin care sunteți întrebat(ă) dacă ați scos pâlnia, apăsați butonul **OK** de pe ecranul tactil.
- Procedul de curățare a pâlniei pentru cafea măcinată a luat sfârșit.



### ■ Înlocuirea flaconului cu lichid de curățare

Solicitarea de înlocuire a flaconului cu lichid de curățare poate să vină din partea aparatului, dar și din partea dumneavoastră.

1

- **Puteți accesa meniul „Maintenance” din meniul principal, prin atingerea filei „Maintenance”.**
- Utilizați întotdeauna acest program la înlocuirea flaconului, pentru ca numărul de înlocuiri memorat de aparat să poată fi actualizat.
- Apăsați butonul **„Changing the cleaning liquid bottle”** (Înlocuire flacon cu lichid de curățare) de pe ecranul tactil.
- Pentru a părăsi meniul **„Maintenance”**, atingeți fila **„Maintenance”**.



2

- **Deschideți capacul din stânga al aparatului (15).**
- Trageți sertărașul (19) care susține flaconul cu lichid de curățare.
- Deșurubați flaconul care trebuie înlocuit. Utilizați numai flacoane Krups. Utilizarea oricăror produse necompatibile sau neaprobate de Krups va determina anularea garanției.
- Îndepărtați capacul noului flacon cu lichid de curățare și înfiletați-l la nivelul sertărașului, fără să strângeți excesiv (cel mult o rotație și jumătate) (19).
- Înfiletați noul flacon. Aliniați flaconul cu lichid pe axa sertărașului.
- La înfiletare, efectuați cel puțin două rotații complete.



3

- **Închideți sertărașul.**
- Închideți capacul aparatului.
- Apăsați **OK**.
- Programul a luat sfârșit.

## 8.2 Programe de curățare automată

### ■ Programul de curățare automată a circuitului de cafea

Pe ecran va fi afișat un mesaj care va semnala faptul că trebuie să rulați programul de curățare a aparatului. Curățarea este necesară la aproximativ fiecare 360 de cicluri de preparare.

Pentru a rula acest program de curățare, veți avea nevoie de un recipient cu capacitatea de cel puțin 0,6 litri care să poată fi introdus sub duza de cafea, precum și de o tabletă de curățare KRUPS (două astfel de tablete sunt furnizate împreună cu aparatul).

Programul de curățare automată cuprinde trei etape: un ciclu de curățare și două cicluri de clătire. Durata acestuia este de aproximativ 20 de minute.

Protejați-vă suprafața de lucru de stropii care pot să provină de la aparat în timpul ciclurilor de curățare și detartrare, în special dacă suprafața este din marmură, piatră sau lemn.

**⚠️ Atenție:** Nu este obligatoriu să rulați programul de curățare imediat după primirea solicitării din partea aparatului, însă trebuie să îl rulați cât mai curând posibil. Utilizați numai tablete de curățare KRUPS; în caz contrar, orice daune materiale cauzate de utilizarea altor mărci de tablete nu vor fi acoperite de garanție. Tabletele de curățare pot fi achiziționate de la cel mai apropiat Centru de Service Post-vânzare KRUPS.

**⚠️ Atenție:** Pentru a respecta condițiile de acordare a garanției, ciclul de curățare trebuie să fie rulat în momentul în care aparatul solicită ca acesta să nu mai fie amânat.

Iată principalele etape din cadrul programului. Urmăriți de asemenea instrucțiunile afișate pe ecranul aparatului.

- 1
  - Puteți accesa meniul „Maintenance” din meniul principal, prin atingerea filei „Maintenance”.
  - Apăsăți butonul „Cleaning coffee circuit” (Curățare circuit de cafea) de pe ecranul tactil.
  - Pentru a părăsi meniul „Maintenance”, atingeți fila „Maintenance”.



- 2
  - Goliți colectorul de zaț, scoateți și goliți tăvile de scurgere și umpleți rezervorul cu apă.

- 3
- **Deschideți capacul pâlniei pentru cafea măcinată.**
  - Scoateți pâlnia pentru cafea măcinată.
  - Curățați pâlnia pentru cafea măcinată. O puteți curăța cu periuța inclusă sau sub jet de apă. Atenție: Uscați bine pâlnia. Aceasta trebuie să fie perfect uscată când o reintroduceți în aparat.



- 4
- **Reintroduceți pâlnia în aparat fără să închideți capacul.**



- 5
- **Introduceți tableta de curățare în pâlnie.**
  - Închideți capacul pâlniei. Programul de curățare trebuie să fie rulat în întregime. Capacul pâlniei va fi blocat.
  - Apăsăți butonul **OK** de pe ecran.



- 6
- **Așezați un recipient cu capacitatea de cel puțin 0,6 litri sub duzele de cafea și apăsați OK.**
  - Urmați instrucțiunile de pe ecran. După încheierea ciclului de curățare, goliți recipientul și introduceți-l din nou sub duzele de cafea și umpleți din nou rezervorul cu apă. După cea de-a doua clătire, goliți recipientul și tăvile de scurgere.



**Atenție:** Asigurați-vă că programul de curățare a fost finalizat.

Dacă programul de curățare este întrerupt din cauza unei pene de curent sau a deconectării accidentale a aparatului de la priză, va trebui reluat de la început. În acest caz, va trebui să utilizați o nouă tabletă de curățare. Programul trebuie să fie rulat din nou în întregime, pentru a asigura clătirea adecvată a circuitului de apă și a elimina orice urme de produse de curățat nocive.

## ■ Programul automat de detartrare a circuitului de aburi

Pe ecranul aparatului va fi afișat un mesaj care va semnala necesitatea de a rula programul de detartrare a aparatului. Frecvența cu care va trebui să rulați acest program depinde de calitatea apei utilizate (cu cât apa este mai dură, cu atât va trebui să efectuați detartrarea aparatului mai des), precum și de folosirea sau nefolosirea cartușului de filtrare a apei Claris Aqua. Pentru a rula programul de detartrare, veți avea nevoie de un recipient cu capacitatea de cel puțin 0,6 litri care să poată fi poziționat sub duzele de cafea și duza de aburi, precum și de un pliculeț de detartrant KRUPS (F 054 – un pliculeț de 40 g este furnizat împreună cu aparatul în Pachetul de bun venit). Programul automat de detartrare cuprinde trei etape: un ciclu de detartrare și două cicluri de clătire. Durata programului este de aproximativ 22 de minute.

**⚠️ Atenție:** Nu este obligatoriu să rulați programul de detartrare imediat după primirea solicitării din partea aparatului, însă trebuie să îl rulați cât mai curând posibil. Utilizați numai pliculețele de detartrant KRUPS precum cele furnizate împreună cu aparatul în Pachetul de bun venit; în caz contrar, orice daune materiale cauzate de utilizarea altor mărci de detartrant nu vor fi acoperite de garanție. Pliculețele de detartrant pot fi achiziționate de la cel mai apropiat Centru de Service Post-vânzare KRUPS.

**⚠️ Atenție:** Pentru a respecta condițiile de acordare a garanției, ciclul de curățare trebuie să fie rulat în momentul în care aparatul solicită ca acesta să nu mai fie amânat.

1

- Când aparatul solicită efectuarea detartrării, confirmați pentru a rula programul corespunzător.
- Goliți colectorul de zaț, scoateți și goliți tăvile de scurgere.



2

- Scoateți rezervorul de apă.
- Dacă utilizați cartușul de filtrare a apei Claris Aqua de la Krups, îndepărtați-l înainte de a efectua detartrarea.
- Goliți rezervorul de apă, iar apoi umpleți-l cu apă până la marculaj CALC.
- Vărsați detartrantul în rezervorul cu apă și introduceți rezervorul din nou în aparat.
- Utilizați o lingură mare cu mâner lung pentru a amesteca apa din rezervor sau scoateți rezervorul de apă și agitați-l ușor de la stânga la dreapta până la dizolvarea completă a detartrantului.



PL

SL

RO

HR

BG

3

- Așezați un recipient cu capacitatea de cel puțin 0,6 litri sub duzele de cafea și apăsați OK.
- Va începe etapa de detartrare.



4

- După încheierea etapei de detartrare: Goliți recipientul utilizat și reasezați-l sub duzele de cafea, iar apoi goliți rezervorul de apă, clătiți-l bine și umpleți-l din nou.
- Va începe prima etapă de clătire.



5

- Sfârșitul primei etape de clătire: Goliți recipientul utilizat și reasezați-l sub duzele de cafea.



6

- Sfârșitul celei de-a doua etape de clătire și a procesului de detartrare a circuitului de aburi.
- Duza se va retrage în recipientul său de curățare.
- Dacă este nevoie, remontați cartușul de filtrare a apei Claris Aqua.
- Goliți recipientul utilizat la detartrare și umpleți rezervorul de apă.



**⚠️ Atenție:** În timpul rulării programelor de detartrare sau curățare a circuitului de cafea, apa poate să stropască puternic.  
Dacă este necesar, așezați un prosop de hârtie pe tava de scurgere.

## PROBLEME ȘI SOLUȚII

- Dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează corect, încercați să soluționați problema conform indicațiilor din ghidul de depanare de mai jos. Dacă problema persistă, contactați centrul nostru de asistență clienți (detalii la sfârșitul manualului).

PROBLEMĂ / DEFECTIUNE	CAUZE PROBABILE	ACȚIUNI CORECTIVE
Aparatul afișează o eroare, software-ul se blochează sau aparatul funcționează defectuos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eroare de software.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oprii și deconectați aparatul de la priză. Scoateți cartușul de filtrare. Așteptați 20 de secunde și reporniți aparatul.</li> <li>Dacă problema persistă, notați mesajul afișat pe ecran și contactați centrul de asistență clienți KRUPS.</li> </ul>
Aparatul nu pornește la apăsarea butonului ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pană de curent sau siguranță arsă.</li> <li>Cablul de alimentare nu este conectat corect la priza de rețea sau la aparat sau priza de rețea este defectă.</li> <li>Aparatul este defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați siguranțele instalației dumneavoastră electrice.</li> <li>Verificați dacă ați introdus corect cablul de alimentare în priză sau solicitați repararea prizei de către un electrician.</li> <li>Solicitați verificarea aparatului de către un tehnician calificat.</li> </ul>
Ați utilizat cafea gata măcinată, iar aparatul nu face cafea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați pus prea multă cafea măcinată sau cafeaua utilizată este măcinată prea fin.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizați un tip de cafea special pentru espressoare.</li> </ul>
Cafeaua espresso sau normală nu este suficient de fierbinte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura cafelei nu este setată la o valoare suficient de ridicată.</li> <li>Ceașca de cafea este rece.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați setarea de temperatură a cafelei în meniul „Settings”.</li> <li>Programați rețeta cu ajutorul funcției „Favourites”, selectând o temperatură mai ridicată.</li> <li>Încălziți ceașca sub jet de apă caldă înainte să începeți prepararea cafelei.</li> </ul>
Cafeaua nu are o culoare suficient de intensă sau este prea slabă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cafea din recipientul pentru cafeaua boabe nu este suficientă.</li> <li>Ați preparat o cantitate prea mare de cafea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asigurați-vă că există suficientă cafea în recipientul aparatului și că senzorul acestuia nu este obstrucționat (de un bob de cafea etc.).</li> <li>Reduceți cantitatea de apă utilizată pentru prepararea cafelei.</li> </ul>
Cafeaua iese prea încet din aparat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cartușul de filtrare este înfundat.</li> <li>Grad de măcinare reglat prea fin.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efectuați un ciclu de curățare a aparatului.</li> <li>Scoateți și reinstalați cartușul de filtrare.</li> <li>Creșteți gradul de măcinare</li> </ul>

PROBLEMĂ / DEFECTIUNE	CAUZE PROBABILE	ACȚIUNI CORECTIVE
<b>Cafeaua nu este cremoasă.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Este posibil ca aparatul să necesite un ciclu de curățare.</li> <li>■ Cafeaua utilizată nu este suficient de proaspătă.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Efectuați un ciclu de curățare a aparatului (consultați secțiunea 8).</li> <li>■ Încercați să utilizați cafea boabe/măcinată mai proaspătă.</li> </ul>
<b>Râșnița de cafea emite un zgomot ciudat.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Au pătruns corpuri străine în râșniță.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Încercați să extrageți corpul străin folosindu-vă de un instrument adecvat. Scoateți aparatul din priză înainte să faceți acest lucru.</li> <li>■ Contactați Centrul de Asistență Clienți KRUPS.</li> </ul>
<b>Nu ies aburi prin duză.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Duza sau suportul duzei este înfundat(ă).</li> <li>■ Apa utilizată nu este potrivită pentru producerea de abur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Spălați duza de aburi manual (consultați secțiunea 8); curățați și desfundați fiecare componentă a acesteia.</li> <li>■ Asigurați-vă că duza de aburi este înfiletată corect.</li> <li>■ Goliți rezervorul de apă și îndepărtați temporar cartușul de filtrare Claris.</li> <li>■ Umpleți rezervorul de apă cu apă minerală cu un conținut ridicat de calciu (&gt;100 mg/l) și efectuați între 5 și 10 cicluri consecutive de producere a aburului într-un recipient adecvat, până când obțineți un jet continuu de abur.</li> </ul>
<b>Spuma de lapte nu este suficientă cantitativ.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aburul nu iese în mod adecvat.</li> <li>■ Laptele nu este suficient de rece.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A se vedea paragraful de mai sus.</li> <li>■ Vă recomandăm să utilizați lapte rece pasteurizat sau UHT, dintr-o cutie proaspăt deschisă.</li> </ul>
<b>Spuma de lapte nu este suficient de fină.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aburul nu iese în mod adecvat.</li> <li>■ Tipul de lapte nu este potrivit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Asigurați-vă că laptele este proaspăt și rece.</li> <li>■ Asigurați-vă că ați pus suficient lapte în pahar.</li> <li>■ Spălați duza de aburi manual (consultați secțiunea 8); curățați și desfundați fiecare componentă a acesteia.</li> <li>■ Asigurați-vă că duza de aburi este înfiletată corect.</li> <li>■ Vă recomandăm să utilizați lapte rece pasteurizat sau UHT, dintr-o cutie proaspăt deschisă.</li> </ul>



PROBLEMĂ / DEFECTIUNE	CAUZE PROBABILE	ACȚIUNI CORECTIVE
Curățarea duzei nu se efectuează corect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Absența lichidului de curățare.</li> <li>Tipul de lapte utilizat nu este potrivit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asigurați-vă că băuturile preparate nu încep să fiarbă în timpul încălzirii sau formării spumei. Dacă se întâmplă acest lucru, reduceți timpul de încălzire și/sau de formare a spumei.</li> <li>Asigurați-vă că flaconul cu lichid de curățare nu este gol.</li> <li>Efectuați o curățare manuală.</li> <li>Vă recomandăm să utilizați lapte rece.</li> </ul>
Ați umplut rezervorul de apă, dar mesajul de avertizare continuă să fie afișat pe ecran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rezervorul de apă nu a fost instalat corect în aparat.</li> <li>Plutitorul din partea inferioară a rezervorului nu se poate deplasa liber.</li> <li>Rezervorul de apă este plin de calcar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați și deblocați plutitorul dacă este necesar.</li> <li>Reinstalați rezervorul de apă în mod adecvat, împingând până când întâmpinați o rezistență.</li> <li>Clătiți rezervorul sub jet de apă și detartrați-l dacă este necesar.</li> </ul>
Ați golit tava de scurgere, dar mesajul de avertizare continuă să fie afișat pe ecran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contactele din metal sunt murdare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curățați și ștergeți contactele din metal din partea din spate a tăvi.</li> </ul>
Ați golit colectorul de zaț, dar mesajul de avertizare continuă să fie afișat pe ecran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Colectorul de zaț nu a fost instalat corect în aparat.</li> <li>Colectorul de zaț a fost reinstalat în aparat prea curând.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinstalați colectorul de zaț în aparat.</li> <li>După ce ați golit colectorul de zaț, așteptați cel puțin 8 secunde înainte de a-l reinstala în aparat.</li> </ul>
S-a produs o pană de curent în timpul unui ciclu de funcționare.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatul se reinițializează automat la repornire.</li> </ul>
Ați detectat prezența de apă sub aparat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tava de scurgere nu a fost instalată corect sau este plină.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asigurați-vă că ați instalat corect tava de scurgere și goliți-o dacă este necesar.</li> </ul>

**!** **Notă:** Problemele de programare se rezolvă deseori prin deconectarea aparatului de la priză timp de circa un minut, urmată de reconectarea acestuia la priză.

**⚠ Pericol:** Numai tehnicienii calificați sunt autorizați să efectueze reparații asupra cablului de alimentare și a instalației electrice de 220 - 240V. Nerespectarea acestei reguli poate avea consecințe fatale ca urmare a electrocutării! Nu utilizați aparatul dacă acesta este vizibil deteriorat!

PL

SL

RO

HR

BG

## 10

## DATE TEHNICE

Tensiune:	220-240 V / 50 Hz	Masă EA9 din metal:	11,5 kg
Putere:	În funcțiune: 1450 W	Colector de zaț	
Consum de curent:	În așteptare: 0 W	Tăviță de scurgere	
Rezervor de apă:	1,7 l	Capacitate pâlnie pentru cafea măcinată:	1 lingură sau 6 grame
Recipient pentru cafea boabe:	280 g	Lungimea cablului	
Presiunea pompei:	15 bar		
Dimensiuni (Înălțime*Lățime*Adâncime):	38,5 * 32 * 39,5 cm		

## 11

## TRANSPORT

- Păstrați ambalajul original pentru a-l utiliza la transportul aparatului. Înainte de transportul sau înclinarea aparatului, goliți colectorul de zaț, recipientul pentru cafea boabe, rezervorul de apă și tăviile de scurgere și îndepărtați flaconul cu lichid de curățare pentru a evita vărsarea de apă, lichid de curățare sau detartrant.

**⚠ Atenție:** În cazul unui impact cu solul al aparatului neprotejat de ambalaj în timpul transportului, vă recomandăm să solicitați verificarea acestuia la un Centru de Service Post-vânzare pentru a evita orice riscuri de aprindere sau electrocutare.

## 12

## ELIMINAREA DEȘEURILOR

- Simbolul de pe aparat și de pe ambalajul acestuia indică faptul că aparatul nu poate fi procesat alături de deșeurile menajere. Prin urmare, acesta trebuie să fie predat unui centru de colectare și reciclare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Prin sortarea deșeurilor și eliminarea corectă a echipamentelor uzate, contribuiți la conservarea resurselor naturale și prevenirea efectelor nocive ale deșeurilor asupra mediului înconjurător și sănătății umane. Pentru informații suplimentare despre centrele de colectare a deșeurilor, vă rugăm să vă adresați distribuitorului nostru local.

**! Notă:** Acest aparat conține numeroase materiale care pot fi reciclate sau recuperate.